

جماليات تكرار الحروف ودينامية المعنى في ديوان منزل الأقتان.

صفية سلطان^{1*} ، عباس عبد الرؤوف²

¹ جامعة الشهيد حمه ، لخضر الوادي- الجزائر ، soltane-safia@univ-eloued.dz

² جامعة الشهيد حمه لخضر الوادي- الجزائر - abbas-abderraouf@univ-eloued.dz

النشر: 2023/04/20

القبول: 2023/01/03

الإرسال: 2022/09/14

الملخص:

تروم هذه الورقة الوصول إلى أمرين اثنين: أولهما؛ الكشف عن ظاهرة تكرار حروف المعاني والمباني في شعر بدر شاكر السياب، تلك الظاهرة التي بدت بوضوح في شعره؛ لارتباطها ارتباطاً وثيقاً بنفسيته وبناء حياته. فالتكرار قائم على مجموعة من الاختيارات الأسلوبية لوحدة لغوية بذاتها دون أخرى، مما يسهل على الباحث في النهاية الكشف عن سر ولع الشاعر بهذا النمط الأسلوبي دون غيره من الأنماط.

والثاني؛ محاولة التعرف على طبيعة هذه الظاهرة وكيفية صياغتها وتركيبها، ودورها في بناء الجملة على اختلاف أشكالها عند الشاعر، وإلى أي مدى استطاع السياب أن يوفق في بنائها ليجعل منها أداة جمالية فاعلة؛ لتكوين سياقات شعرية جديدة ذات دلالات قوية ومثيرة داخل النص الشعري.

الكلمات المفتاحية: بدر شاكر السياب؛ تكرار؛ أسلوبية؛ أنماط؛ جمالية.

Abstract:

This paper aims to reach two things: first, to reveal the phenomenon of repeating the letters of meanings and buildings in the poetry of Badr Shakir al-Sayyab, a phenomenon that appeared clearly in his poetry, because

* المؤلف المرسل.

it is closely related to his psyche and the construction of his life. Repetition is based on a set of stylistic choices for one language formula in its own right and not another, which ultimately makes it easier for the researcher to reveal the secret of the poet's fondness for this stylistic style and not others.

The second is to try to identify the nature of this phenomenon, how to formulate and synthesize it, its role in syntax in its different forms for the poet, and the extent to which Sayyab was able to succeed in building it to make it an effective aesthetic tool to form new poetic contexts with strong and exciting connotations within the poetic text.

Key words: Badr Shakir al-Sayyab; Repetition; Stylistic; Styles; Aesthetic.

1- مقدمة:

اللغة العربية ، وعلى خلاف باقي اللغات ، شرفها الله تعالى بمنزلة خاصة ؛ إذ تمتاز بنظام تركيبى فريد وعجيب. فهي تتكون من بنى انفرادية و تركيبية ، تترابط و تتشابه وتتسق فيما بينها لتكوّن في النهاية بناءً لغوياً متماسكاً ألا و هو النص. فقامت بذلك دراسات جادة قديماً وحديثاً حولها للكشف عن خصائصها و جمالياتها.

ففي الدراسات اللغوية الحديثة اهتمت المناهج النقدية اهتماماً كبيراً بطرق تحليل النص الأدبي و إخراجها من بوتقة الإبداع ، والبحث في خصائصه الفنية والجمالية والبحث في أعماق البنية اللغوية والعلاقات القائمة فيما بينها ، ومن ثمة كان للأسلوبية ، كمنهج نقدي معاصر ، دور جليّ في إظهار ملامح أفكار المبدع.

إنّ المقاربة الأسلوبية تعالج النص الشعري وفق ثلاثة مستويات (صوتي ، تركيبى ، دلالي) ، إذ إنّ المستوي الصوتي يبحث في وظيفة المحكاة الصوتية: كالإيقاع ، التنغيم ، الوزن ، النبوءة والتكرار ؛ والتكرار هو ما يعيننا في الورقة البحثية هذه.

إنّ الوقوف عند صور تكرار الحروف في أي قصيدة من السهولة بمكان ، لكن الصعوبة تكمن في الكشف عن أسبابه وبواعثه لدى الشاعر ؛ وقيمتها الفنية من خلال التعرف على الخصائص الأسلوبية التي ينفرد بها. دون إغفال إسهامه في الكشف عن بعض الدلائل النفسية والفنية للنص وصاحبه.

من هذا المنطلق جاءت هذه الدراسة لتقف عند هذه الظاهرة الأسلوبية ، مرتكزة على قصائد ديوان منزل الأفتان لبدر شاكر السيّاب ؛ كونها أنموذجاً معبراً عن ظاهرة تكرار الحروف. إنّ تحرّي أشكال تكرار الحروف في شعر السيّاب يكشف عن مدى ولع الشاعر به حتى أصبح ظاهرة شائعة لديه.

من هنا جاء الداعي الأساسي لهذه المقاربة التي تروم وضع لبنة في مجال الدراسات النقدية والجمالية للنصوص الأدبية المرتبطة بموضوع تكرار الحروف خاصة ، حيث تطمح إلى دراسة تكرار الحروف ليس على مستوى النص الواحد من نصوص الشاعر ، وإنّما دراسة بينية ترصد المتكررات عبر بعض نصوص الشاعر الموجودة في ديوانه ، وكذا الكشف عن الخصائص الجمالية والفنية لتكرار الحروف في هذه النصوص ؛ خاصة تلك التي غفل عنها الدارسون فيها سبق من الدراسات.

2. المبحث الأول: الإطار النظري للتكرار

التكرار أحد الظواهر الأسلوبية التي امتازت بها اللغة العربية ، وهو ظاهرة مميزة عالجهما البلاغيون والنقاد قديماً وحديثاً ، ويكون إمّا بإعادة حرف أو كلمة أو عبارة بلفظها ومعناها وذلك للتوكيد أو التهويل أو التلذذ بذكر المكرر. وتشكل ظاهرة التكرار في الشعر العربي بأشكال مختلفة ومتنوعة فهي تبدأ بالحرف وتمتد إلى الكلمة وإلى العبارة وإلى البيت الشعري. وكل شكل من هذه الأشكال يعمل على إبراز جانب تأثيري خاص بالتكرار.

وجاء التكرار ، قديماً وحديثاً ، بعدة مرادفات ؛ فقد وسمه أحمد مطلوب بـ «الإطناب بالتكرير»¹. كما أطلق عليه محمد عبد المطلب اسم " التكرار النمطي " ، وهو يجمع عدة أنماط ، هي: التناسب ، السجع ، الترصيع ، الجناس بنوعيه التام والناقص ، المعاضلة وتشابه الأطراف² ، وهي نوع من التشاكل اللغوي الذي يلفت الانتباه.

2-1- التكرار في العرفين اللغوي والاصطلاحي:

بنظرة فاحصة لمعاجمنا اللغوية قديمها وحديثها نجد أنّ مفهوم التكرار كان وارداً فيها ، وهو يعني « كرّر ، الكر الرجوع يقال كرّر كَرَّ وتكرار عطف وكرّ عنه: رجع وكرّ على العدو ، يكرّ ، ورجل كَرَّار ومكرّ ، وكذلك الفرس ، وكرّ الشيء وكرّره: أعاده مرة بعد أخرى ، والكرّ: الرجوع على الشيء ، ومنه التكرار »³ ؛ هذا ما جاء في لسان العرب. أما في قاموس المحيط فقد عرفه الفيروز أبادي قائلاً: «كرره تكريرا وتكرارا " ، وكرره: أعاده مرة أخرى »⁴ ، أما

في المعجم الوسيط فجاء «كّر الشيء تكريراً ، و تكراراً أعاده مرة أخرى تكرر عليه كذا: أعيد عليه مرة بعد أخرى»⁵ ، فالتكرار بالمعنى العام هو الإعادة والرجوع إلى الشيء .
 أمّا في العرف الاصطلاحي نجد أنّ التكرار مصطلح عربي بامتياز ، حيث إنّ له حضور قوي عند النحاة والبلاغيين والنقاد على حد سواء . فابن جني (ت 392هـ) يقول: «اعلم أن العرب إذا أردت المعنى مكنته واحتاطت له ، فمن ذلك التوكيد ، وهو على ضربين: أحدهما لإحاطة والعموم ، والآخر للتثبيت والتمكين »⁶ ، وهو بهذا أشار إلى معنى التكرار دون ذكره بلفظه وذكر هذا النوع من التكرير الذي يرتبط ببعض الألفاظ لها قواعدها وأحكامها يبيني عليها بالتأكيد ، فهو على ضربين تكرر المعنى بخلاف اللفظ وتكرار اللفظ بخلاف المعنى .
 أمّا ابن الأثير (ت 630هـ) ، حين عرض لحد التكرار ، فيرى أنّه لا يشمل اللفظ فقط وإنما يمثل أنواع أخرى ، إذ بقوله: «هو دلالة اللفظ والمعنى مرددا ، كقولك لمن تستدعيه (أسرع أسرع) فإن المعنى المردد واللفظ واحد»⁷ ، يقرّ بذلك . كما نجد السيوطي (ت 911هـ) يذكر التكرار في "المزهر" بلفظة التكرير قائلا: «ومن سنن العرب التكرير والإعادة ، وإدارة الإبلاغ بحسب العناية بالأمر ؛ قال الحارث بن عباد:

قربا مربط النعامة مني لقحت حرب وائل عن حيال .

فكر قوله: ((قربا مربط النعامة مني)) في رؤوس أبيات كثيرة ، عناية بالأمر وإرادة الإبلاغ والتثبيت والتحذير .⁸

في حين يعرف ابن معصوم (ت 1120هـ) التكرار في كتابه "أنوار الربيع في أنواع البديع" بقوله: «التكرار ، وقد يقال التكرير ، فالأول اسم والثاني مصدر من كررت الشيء إذا أعدته مراراً وهو عبارة عن تكرير كلمة فأكثر باللفظ والمعنى»⁹ ، وهو بهذا يقصد أن التكرار يكون اسم وهو تكرار كلمة أو أكثر لفظاً ومعنى .

وقد اختلف محمد صابر عبيد " في تعريفه للتكرار مع ابن معصوم " ، فيقول عن التكرار: «هو أن يأتي المتكلم بلفظ ثم يعيده بعينه سواء كان اللفظ متفق المعنى أو مختلفا أو يأتي بمعنى ثم يعيده وهذا وهذا من شرط إتفاق المعنى الأول والثاني فإن كان متحد الألفاظ والمعاني ، فالفائدة في إثباته تأكيد ذلك الأمر وتقديره في النفس وكذلك إذا كان المعنى متحد وإن كان اللفظان متفقين والمعنى مختلف ، فالفائدة في الإثبات به الدلالة على المعنيين المختلفين»¹⁰ . وهو يعني بقوله هذا هو إتيان قول أو لفظ وتكريره سواء اتفق في

المعنى أو اختلف ، أو يأتي بمعنى لكن بلفظ آخر غير الذي قال. ومما سبق نستخلص أن التعريف الإصطلاحي لل تكرار لا يتعد عن معناه اللغوي فكلاهما يرمي إلى الإعادة.

2-2- أنماط التكرار:

للتكرار أنماط وأساليب ، أو بالأحرى نمطين: الأول بسيط والآخر مركب. فأما التكرار البسيط ؛ فيخص تكرير الكلمة (اسمًا ، فعلًا أو حرفًا) دون مراعاة النسق الذي وردت فيه ، وأما التكرار المركب ؛ فيعني تردد النسق ، فقد «يكون تكرارًا الجملة هو عبارة بذاتها ، ويتم ذلك بإعادة صياغتها مرة أخرى عن طريق التغيير في العلاقات التركيبية بين الجملة»¹¹ ، أو بتغيير عناصرها مع المحافظة على المعنى.

أو إعادة العبارة كما هي دون تغيير ؛ وهي ما يطلق عليها اللازمة إذا كانت هذه العبارة هي بداية أو نهاية كل مقطع من قصيدة ما ، وتعني اللازمة « بالإنجليزية Refriendre أو ما يسمى بالألمانية Rehrrier ، ومعناها بالفرنسية الصدى وهي مأخوذة من الفرنسية القديمة Refriendre ومن اللاتينية Refiergere وتعني يكرر ثانية ، وهي عبارة عن مجموعة من الأصوات أو كلمات التي تعاد في الفقرات أو المقاطع الشعرية بصورة منتظمة»¹².

وحرى بالبيان أن للتكرار المركب وظائف تتجاوز حدود الإخبار المجرد ، لتشمل دلالة التوكيد وتقوية شعور الباثوالمثلي بأهمية التركيب المكرر وإيحاءاته الدلالية. إضافةً إلى إسهامه في كثافة الموسيقى الشعرية وما تضيفه على التصوير من معانٍ¹³. ومهما اختلفت أنماط التكرار ، فلا ننكر ما لهذه الظاهرة من غاية جمالية و دلالية ، إضافة إلى ما تحققه من إيقاع وتجانس في القصيدة. إلا أننا في هذه الدراسة سنمثل لظاهرة التكرار البسيط من خلال تكرار الحروف بنوعها (حروف المباني والمعاني).

3- المبحث الثاني: الجانب التطبيقي لتكرار الحروف

لقد أقرت مجمل الدراسات النقدية الحديثة بأهمية تكرار الحرف ، حيث يلعب دورًا بارزًا داخل النص ، فيدخل عليه إيقاعًا ويشيع فيه تناغمًا و موسيقى. ويرتبط تكرار الحرف في النص ارتباطًا وثيقًا بالحالة النفسية للشاعر ، الذي يلجأ إلى تكرار الحرف للدلالة على قوة الانفعال ، والشاعر يقوم بتكرير صوت معين رغبة في تأكيد أحاسيسه موظفًا إياها بطريقة إيقاعية ، وهذا يعني أن الصوت المكرر يبعث جمالًا وحُسْنًا للقصيدة: « فالتكرار الحرفي هو أسلوب يكرسه الاستعمال اللغوي لمحاكاة الحدث بتكرير حروف الصيغة مع ما يصاحب ذلك

من إبراز الجرس»¹⁴. فكل حرف أو لفظة أو مقطع مكرر يحمل في ثناياه دلالات نفسية قد يقصدها الشاعر بهدف الإيحاء إلى حالة ما، و لفت الأنظار إليها. «وقد يتكرر حرف بعينه أو حرفان أو ثلاثة أحرف بنسب متفاوتة في جملة شعرية، وقد يتعدد أثر هذا الأمر فهو إما أن يكون لإدخال تنوع صوتي يخرج القول عن نمطية الوزن المألوف ليحدث فيه إيقاعاً خاصاً يؤكد، وإما أن يكون لشد الانتباه إلى كلمة أو كلمات بعينها عن طريق تألف الأصوات بينها. وإما أن يكون لتأكيد أمر اقتضاه القصد فساوت الحروف المكررة في نطقها مع الدلالة في التعبير عنه»¹⁵.

ويكون تكرار الحرف حين تشترك الألفاظ في حرف واحد، يثري المستوى الموسيقي أو الصوتي ويجعله أكثر ارتباطاً بالمعنى والدلالة عليه، فالشاعر من وراء هذا التكرار يجعل الحرف المكرر وظيفة معينة من خلاله يتم الوصول للمعنى العام للقصيدة حيث لجأ "بدر شاكر السياب" إلى تكثيف بعض الأصوات، وهذا ما جعله يعزز به النسيج الصوتي في قصائده فتتجاوب الأصوات اللغوية عند تموجها شدة ولينا معبرة عن الحالة النفسية لمشاعره. وبعد اطلاعنا على ديوان منزل الأفنان وجدنا حروفاً تفرض سلطتها فيه، منها ما سيأتي بسطه فيما يلي.

3-1- تكرار حروف المباني:

يستند بعض الشعراء في قصائدهم إلى ظاهرة التكرار الحرفي للتوزيع في الإيقاع الداخلي للقصيدة، فهذا التكرار يظهر بشكل ملفت للنظر لدى المستمعين والقراء، فهو يضيف على النص جمالية، ويزيد من تماسكه ويضيف له نغمة موسيقية. حيث نلمس ظاهرة تكرار الحرف كثيراً في قصائد "السياب" بغية الإفصاح والإبلاغ عن حالته الشعورية التي تجول في خاطره وأيضاً ما تتركه اللفظة من أثر انفعالي في نفس القارئ، وهذا ما نجده في قصيدة "خذيني"¹⁶:

صدى غنوة، كركرات، سحابه !
خذيني فأَنْ صخور الكآبة
تشد بروحي إلى قاع البحر بعيد القرار.
خذيني أكن في دجاء الضياء.
ولا تتركيني لليل القفار

إذا شئت إلا تكوني لناري

وقودا ، فكوني حريقا .

فالشاعر في هذه القصيدة كرّر صوت "الكاف" عدة مرات ، و تكرر هذا الصوت حمل في طياته معالم الشدة والخوف من بعد الحبيبة لكونه حرف شديد ومهموس ، وفي هذا المقطع الذي بين أيدينا يوضح لنا الشاعر خوفه من الدخول للعالم الغريب وهو عالم بعيد عن النور واليقين ، عالم لا يسوده سوى الظلام ، والذي ساعد على إبراز هذا المعنى هو التكرار الصوتي لحرف "الكاف" لها فيه من قوة وشدة .

ومن أمثلة تكرار الحروف أيضاً ما ورد في قصيدة "قالوا لأيوب" :¹⁷

سيهزم الداء : غدا أغفو

ثم تقيق العين من غفوه

فاسحب الساق إلى خلوه

اسأل فيها اله سان يعفو .

عكازتي في الماء ارميها

واطرق الباب على أهلي .

إذ نجد أنَّ الأصوات المكررة في هذا المقطع هي: "الألف ، الياء" ، ولكل صوت وقع خاص به يسهم في تبيان الدلالة المقترنة باللفظة و ما يؤديه حرف لا يؤديه آخر ، فصوت الياء صوت صائت حبكي وسيط مجهور ويدل على جهد خفيف ممتد أما حرف الألف صامت حنجري انفجاري يدل على أن الشاعر بنفس عن ضغوطاته¹⁸ . «ويؤكد تكرار الحرف أحيانا إلى عدة دلالات ومعاني منها : توسعة حيز المقترن به عن السياق الذي ورد فيه¹⁹ . و لهذا كان للصوت أهمية كبيرة في إنتاج الدلالة ، فهو يلعب دوراً مميزاً في إبراز مقاصد الشاعر و هو ما تسعى إليه هذه الدراسة ، فلكل صوت طاقة يستغلها الشاعر داخل نصه .

3-2- تكرار حروف المعاني:

وكما لتكرار الحرف قيمة جمالية وقيمة اقاعية صوتية فله قيمة دلالية ، وهذا ما صرّح به عز الدين السيد في كتابه " التكرير بين المثير والتأثير قائلاً: «التكرير الحرفي مزية سمعية وأخرى فكرية ، الأولى ترجع إلى موسيقاها والثانية إلى معناها»²⁰ ، فتكرير الحرف له مزيّتان الأولى موسيقية والثانية معنوية .

كما قال أيضا عمر خليفة إدريس: «التكرار الحرفي هو أسلوب يكرس الاستعمال اللغوي لمحاكاة الحدث بتكرير حرف الصيغة مع ما يصاحب ذلك من إبراز الجرس»²¹. كما أن هذا التكرار لا يقتصر دوره على الجمال أو تحسين الكلام فهو يلعب دور أساسي في أداء المضمون فقد تؤدي معنى تأديبه الكلمات، ويقتضي تكرار حروف بمعانيها في الكلام مما يعطي الأنساق التي ترد فيها تلك الحروف أبعادًا تكشف عن حالة الشاعر النفسية.

إن تكرار حروف المعاني يعد من أهم الركائز الأساسية التي يقوم عليها التكرار في شعر بدر شاكر السياب و من أمثلة ذلك هذه المقطوعة الشعرية من قصيدة "رحل النهار" التي يقول فيها:²²

في قلعة سوداء في جزر من الدم المحار
الأفق غابات من السحب الثقيلة و الرعود
الموت من أثمارهن و بعض أرمدة النهار
الموت من أمطارهن و بعض أرمدة النهار
الخوف من ألوانهن و بعض أرمدة النهار

نلاحظ في هذا المقطع تكرار حرف الجر "من" فالشاعر من خلال تكراره لحرف يريد تأكيد مدى معاناته أمام تأثير فعل الموت كونه مسجون في قلعة سوداء في جزر بعيدة تجتاحها العواصف المدمرة التي ستغرق سفينته و هذه القلعة هي الأخرى تتأثر بهذا الفعل إذ إنها تغرق في الدم، و دلالة تكرار حرف الجر "من" هو التبعية و بيان الجنس مثل غابات من السحب، من إثمارهن، من أمطارهن ...

و من أمثلة التكرار ما نجده في قصيدة "هدير البحر و الأشواق" يقول فيها:²³

يود القلب لو حطمته لو حطمت خفقاته شفتيك
و الكتفين و الصدر
ولو عراك، ولو ذراك، ولو أكلتك أشواقي
ولو أصبحت خفقا أو دماء فيه أو سرا.

نلاحظ أن الشاعر في هذا المقطع كرر الحرف "لو" خمس مرات بمعدل مرة في كل سطر، وبهذا حاول التعبير عن لوعته و حرمانه من حبيبته، إذ تدل "لو" عن تمنى الشاعر و اشتياقه لرؤية حبيبته، حيث يدور في ذهن الشاعر فكرة يحاول تأكيدها بتكرار حرف "لو" لإثبات و تأكيد رغبته للالتقاء بحبيبته.

كما يؤدي تكرار الحرف أحيانا إلى تضيق حيز الشيء المقترن به ، فيبدو وكأنه قد اختزل إلى أقصى درجة ممكنة وبأسلوب تدريجي و مثاله تكرار السياب لحرف الواو في قصيدته "منزل الأفتان بجيكور"²⁴:

"أتى قمر الزمان .." ، و دندن القصاص ! "جنه"
 وبؤسهم المرير : الجوع المرير الجوع و الحزن والسقم
 والطفل مات لما جف درّ-ماتت المعزى
 وجاعت أمه فالثدي لا لبن ولا لحم
 سمعت صراخها والليل ينظر نجمه غمزا ،
 و ولولة الأب المفجوع يخنق صوته الألم .

ففي هذا المقطع من القصيدة ، نلاحظ تكرار حرف العطف "واو" بصورة متتالية ولا يخفى ما أشاعه تكرار هذا الحرف في سطور المقطع من موسيقى داخلية ، قد ترتبط بتأثيرات نفسية للشاعر وتكشف عن أحاسيسه و انفعالاته ، حيث فصل بعض النحاة في دلالة "الواو" على الترتيب وأن الأصل فيها هو الترتيب. كما أنّ « استعمال الواو فيما لا ترتيب فيه مجاز ، وهي في أصل الوضع بالترتيب ...»²⁵ ، وهذا ما ورد في قصيدة "منزل الاقنان في جيکور" الجوع و الأحزان و السقم ...

إنّ تكرار الحروف من «أبسط أنواع التكرار...» ، وقد يلجأ إليه الشاعر بدوافع شعرية لتعزيز الإيقاع ، في محاولة منه لمحاكاة الحدث الذي يتاوله ، وربما جاء للشاعر عفواً أو دون وعي منه²⁶ . فقد نجد الشاعر يكرر حرفاً بعينه ؛ لكن ليس بالضرورة قاصداً إلى ذلك سبباً عن وعي تام منه ، بل ربما انفعاله النفسي وحالته الشعرية هي ما دفعه لاختيار وترديد ذلك الحرف في نصه الشعري.

4. خاتمة:

حاولت هذه الدراسة معالجة ظاهرة تكرار الحروف في ديوان منزل الأفتان للشاعر بدر شاكر السيّاب ، ووقفت عند صورتيه المتمثلتين في تكرار حروف الهباني والمعاني على حدّ سواء ، وخرجت بعدة نتائج منها:

- أنّ الشاعر وظّف هذا النمط من التكرار في ديوانه توظيفاً شعرياً وجمالياً ليجعل منه خاصية ظاهرة في أسلوبه الفني.

- إنَّ أهمية التكرار بوصفه ظاهرة أسلوبية وسيلة تعبيرية مهمة في توضيح خبايا النص الشعري ، والكشف عن حالة الشاعر النفسية الشعورية.
- لم يقتصر تكرار الحروف على الجانب الإيقاعي البحث ، بل تعداه إلى الجانب الدلالي.
- إنَّ الألفاظ حين تشترك في حرف واحد يثري ذلك التكرار المستوى الموسيقي أو الصوتي ، فينبئ بذلك على الحالة التي انتابت الشاعر أثناء نظمها لقصيدة ما.

5-الهوامش والإحالات:

- ¹ أحمد مطلوب ، معجم المصطلحات البلاغية وتطورها ، الدار العربية للموسوعات ، بغداد ، 2006 ، ص236.
- ² ينظر محمد عبد المطلب ، البلاغة والأسلوبية ، الشركة المصرية العالمية للنشر لونغمان ، القاهرة ، 1990 ، ص289
- ³ ابن منظور(محمد بن مكرم بن علي) ، لسان العرب ، دار صادر ، بيروت ، ط1 ، 2010 ، مادة (كر) ، ص135.
- ⁴ الفيروز آبادي(أبو طاهر مجد الدين محمد بن يعقوب بن محمد بن إبراهيم الشيرازي) : قاموس المحيط ، مؤسسة الرسالة ، ط8 ، بيروت ، 2005 ، ص469.
- ⁵ مجمع اللغة العربية ، معجم الوسيط ، مكتبة الشروق الدولية ، ط4 ، مصر ، 2004 ، ص784.
- ⁶ ابن جني (أبو الفتح عثمان) : الخصائص ، تح: محمد علي النجار ، دار الكتاب العرب ، ط2 ، بيروت ، 1952 ، ج3 ، ص101-104 .
- ⁷ ابن الأثير (عز الدين أبي الحسن الجزري الموصلية) ، المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر ، تح: كامل محمد محمد عويضة ، دار الكتب العلمية ، ط1 ، بيروت 1998 ، ج2 ، ص137.
- ⁸ السيوطي (جلال الدين عبد الرحمان بن أبي بكر) ، المزهري في علوم اللغة وأنواعها ، تح: أحمد حاد المولى و آخرون ، منشورات المكتبة العصرية ، بيروت ، 1986 ، ج1 ، ص332.
- ⁹ ابن معصوم(علي خان صدر الدين المديني) ، أنوار الربيع في أنواع البديع ، تح: شاكرا هادي شاكرا ، مكتبة العرفان ، ط1 ، العراق ، 1969 ، ص345.
- ¹⁰ محمد صابر عبيد ، القصيدة العربية الحديثة ، عالم الكتب الحديث ، ط2 ، أريد ، 2010 ، ص200.
- ¹¹ نور الدين السد ، تحليل الخطاب الشعري رثاء صخر نموذجًا ، مجلة اللغة العربية ، جامعة الجزائر ، 1996 ، عدد8 ، ص108-109.
- ¹² عبد القادر علي زروقي ، أساليب التكرار في ديوان سرحان يشرب القهوة في الكافيتيريا لمحمود درويش مقاربة أسلوبية ، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في البلاغة والأسلوبية ، قسم اللغة العربية ، كلية الآداب واللغات ، جامعة لحاج لخضر باتنة ، الجزائر ، 2011-2012 ، ص66

- ¹³ ينظر نور الدين السد، المكونات الشعرية في بائية مالك بن الربيع، مجلة اللغة والأدب، جامعة الجزائر، عدد 14، ص 39.
- ¹⁴ عمر خليفة ادريس، البنية الإيقاعية في شعر البحري دراسة تحليلية، منشورات جامعة قارينوس، ط 1، ليبيا، 2003م، ص 199.
- ¹⁵ منذر عياشي، الأسلوبية وتحليل الخطاب، مركز الإنماء الحضاري، ط 1، دب، 2002، ص 78.
- ¹⁶ بدر شاكر السياب، منزل الاقنن، دار العلم للملايين، ط 1، بيروت، 1963 ص 26-27.
- ¹⁷ بدر شاكر السياب، منزل الاقنن، ص 112.
- ¹⁸ ينظر حلبي خليل، مقدمة لدراسة علم اللغة، دار المعرفة الجامعية الأزاريطة، د.ط، مصر، 2003، ص 60-61.
- ¹⁹ فهد ناصر عاشور، التكرار في شعر محمود درويش، المؤسسة العربية، دار الجنادرية للنشر و التوزيع، ط 1، الأردن، 2008، ص 53.
- ²⁰ عز الدين السيد، التكرار بين المثير والتأثير، مكتبة البلاغة، ط 2، بيروت، 1986، ص 9.
- ²¹ عمر الخليفة ادريس، البنية الإيقاعية في شعر البحري، منشورات فارنيو، ط 2، ليبيا، 2013، ص 199.
- ²² بدر شاكر السياب، منزل الاقنن، ص 6.
- ²³ بدر شاكر السياب، منزل الاقنن، ص 6.
- ²⁴ المصدر نفسه، ص 86.
- ²⁵ السيوطي (جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر)، همع الهوامع في شرح جمع الجوامع، تح: أحمد شمس الدين، دار الكتب العلمية، ط 1، بيروت، 1998، ج 3، ص 156.
- ²⁶ عمران خضير الكبيسي، لغة الشعر العربي المعاصر، وكالة المطبوعات، ط 1، الكويت، 1982، ص 144.